



# SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

---

VOL. XXIX]

MBABANE, Friday, June 21st., 1991

[No. 806

---

## CONTENTS

No.

Page

### GENERAL NOTICES

34. Declaration of Prohibited Immigrants ..... 412

ADVERTISEMENTS ..... 413

---

### CONTENTS OF SUPPLEMENT

#### PART C — LEGAL NOTICES

57. The Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1991 ..... S1

---

PUBLISHED BY AUTHORITY

GENERAL NOTICE NO. 34 OF 1991

---

THE IMMIGRATION ACT 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF PROHIBITED IMMIGRANTS

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable, I hereby Declare:-

1. Jabulane Mahlalela
2. Themba Mthembu
3. John Masuku
4. Morris Nyembe
5. Emmanuel Ngwenya
6. Samson Gumbi
7. Fatele Magagula
8. Joice Hlophe
9. Asita Nandza
10. Vasco Silindza
11. Antony Moyani
12. Zinbaw Maziya
13. Fernando Matina
14. Themba Hlophe
15. George Mabaso
16. Americo Khoza

to be undesirable immigrants and or persons whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections.

E.R.S. TSHABALALA

*Minister for Interior*

MBABANE,  
20th May, 1991.

**NOTICE**

Notice is hereby given in terms of Section 5(1), of the Registration of Business Act, 41/1933 that the business registered under the business name of Hydro Diesel operating at Nkoseluhlaza Street Manzini will be sold to Joao Leovigildo Vieira De Mendonca after three consecutive weekly notices appearing on this publication from the 12th of June 1991 being the date of First publication. DATED at MANZINI on this 10th day of June, 1991.

WILLIAM F. MTHEMBU & ASSOCIATES  
Purchaser's Attorneys  
1st Floor Enterprise Building  
Ngwane Street,  
P.O. Box 1301, MANZINI.

C550 3x5.7.91

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCE APPLICATION**

1. Notice is given of the following Application Date. 9th July, 1991 at 10.00 a.m.
2. APPLICANT: Le Poulet (Pty) Limited;
3. NATURE: Transfer of a Restaurant Licence by Erwin Stiegler & Peter Surovec;
4. PREMISES: Shop No. 2 of Lot No. 114 Corner of Martin and Mahleka Streets, Manzini.
5. STYLE: "LE POULET"
6. PRIVELEGES/AMENDMENT: Nil.

Any objections thereto must be lodged with the Applicant c/o Carlston and Company, P.O. Box 143, Manzini and with the Licence officer, P.O. Box 13, Manzini but not later than 5th July, 1991 before 4.00 p.m.

C556 3x5.7.91

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCE APPLICATION**

1. Notice is given of the following application Date. 9th July, 1991 at 10.00 a.m.
2. APPLICANT: Absalom Lobovu Dlamini;
3. NATURE: Transfer of a General Dealer Licence from Esther L. Simelane;
4. PREMISES: At Mahlanya Area in the Manzini District;
5. STYLE: "D & D GENERAL DEALER"
6. AMENDMENT. Extension of Hours 6 a.m. to 8 p.m. and to operate on Sundays.

Any objections thereto must be lodged with the Applicant c/o Carlston and Company, P.O. Box 143, Manzini and with the Licence Officer, P.O. Box 13, Manzini but not later than 5th July, 1991 before 4.00 p.m.

C567 21.3x5.7.91

**NOTICE**

**TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application by Andrew Velaphi Kunene of P.O. Box 80, Nhlalanga for the grant of a Restaurant Licence to trade under the style "A ONE REFRESHMENTS" at the Nhlalanga S.I.D.C. Shopping Complex will be heard in the Regional Secretary's Office Nhlalanga on the 5th day of July 1991 at 10.00 a.m.

Any objections thereto should be lodged in writing with the Licensing Officer P.O. Box 8, Nhlalanga as well as with the undersigned on or before the 28th day of June, 1991 not later than 4.00 a.m.

**DHLADHLA & PARTNERS**  
Applicant's Attorneys  
5th Street, NHLANGANO.

C555 21.6.91

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that an application has been made by Associated Financial Consultants Limited c/o Attorney G.M. Landmark, P.O. Box 1905, Manzini for the grant of a Management consultants Licence to operate the business at 25 Central Chambers, Martin Street, Manzini in the Manzini District. The application will be heard on the 16th July, 1991 at ten o'clock at the Regional Secretary's Office.

Objections thereto must be lodged in writing with the Applicant's Attorneys and the Regional Secretary, Manzini, not later than 11th July, 1991.

**ATTORNEY G.M. LANDMARK**  
Applicant's Attorney  
Goodenough Building  
Ngwane Street  
P.O. Box 1905, MANZINI.

C557 21.6.91

---

**NOTICE**

**IN THE ESTATE OF THE LATE: HOSIAH KOBENG MOGANE**

All Creditors and persons interested in intestato or otherwise in the abovementioned Estate are hereby called upon within twenty-one days from the date hereof, to lodge in writing with the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane, Swaziland, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Certificate of Appointment granted by the Magistrate of Benoni, Republic of South Africa on the 22nd January 1991 to Makie Lizzie Mogane as Executrix Dative of the said Estate.

**ROBINSON BERTRAM AND COMPANY**  
Attorneys for Executor Dative  
P.O. Box 24, MBABANE.

C566 21.6.91

**NOTICE**

Notice is hereby given that an application has been made by Akiba Agencies International (Pty) Ltd. for the grant of a Import Export Licence. The business will be conducted at Eyakho Building Office Premises, Room No.5, Plot 87, Nkoseluhla Street, Manzini. The application will be heard in the Regional Administration Office, Manzini on the 16th July, 1991 at 10.00 a.m. or so soon thereafter.

Objections thereto must be lodged with the undersigned as well as the Applicant's Attorney and the Applicant before the 9th July, 1991.

Licence Officer  
MANZINI

PERRY AND PARTNERS  
Applicant's Attorneys  
1st Floor, Shiselweni House,  
Allister Miller Street, MBABANE.

C568 21.6.91

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE: JOHANNES PETRUS JOUBERT**

Debtors and Creditors of the above Estate are hereby called upon to pay their debts or submit their claims to the undersigned within 30 days of the date of publication of this Notice.

CARLSTON AND COMPANY,  
Executor's/Executrix's Attorneys  
P.O. Box 143, MANZINI.

C551 21.6.91

---

**NOTICE**

**APPLICATION FOR LOST TITLE DEEDS**

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 238/1972 dated the 5th of September, 1972 in favour of A.A. Farms Sales (Proprietary) Limited in respect of:

1. CERTAIN: Farm No. 67 situated in the Hhohho District of Swaziland.  
MEASURING: 279,3493 (Two Seven Nine Comma Three Four Nine Three) hectares.
2. CERTAIN: Remaining Extent of Farm No. 836 situate in the Hhohho District of Swaziland.  
MEASURING: 2,326.9348 (Two Comma Three Two Six Comma Nine Three Four Eight) hectares.

Any person having objections to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE on this the 6th day of JUNE, 1991.

PERRY AND PARTNERS  
Attorneys for Application  
P.O. Box A240,  
SWAZI PLAZA.

C505 2x21.6.91

**NOTICE**

**REMOVAL OF BUSINESS: ATLAS ELECTRICAL CONTRACTORS (PTY) LIMITED**

Notice is hereby given in terms of Section 4 of the Registration of Businesses Act that Atlas Electrical Contractors (Pty) Limited previously of Lot 73 Nkoseluhlaza Street, Manzini has removed to premises at Lot 75 Nkoseluhlaza Street Manzini.

After the third publication of this Notice, Application will be made to the Licence Officer for the Manzini District for the endorsement of the businesses Licence to the effect of the change.

**CARLSTON & COMPANY**  
Attorneys for the Business  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

C513 3x28.6.91

---

**NOTICE**

**REMOVAL OF BUSINESS: ATLAS ELECTRICAL CONTRACTORS (PTY) LIMITED**

Notice is hereby given in terms of Section 4 of the Registration of Businesses Act that Atlas Electrical Contractors (Pty) Limited previously of Lot 73 Nkoseluhlaza Street, Manzini has removed to premises at Lot 75 Nkoseluhlaza Street Manzini.

After the third publication of this Notice, Application will be made to the Licence Officer for the Manzini District for the endorsement of the businesses Licence to the effect of the change.

**CARLSTON & COMPANY**  
Attorneys for the Business  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

C514 3x28.6.91

---

**NOTICE**

**REMOVAL OF BUSINESS: ATLAS ELECTRICAL CONTRACTORS (PTY) LIMITED**

Notice is hereby given in terms of Section 4 of the Registration of Businesses Act that Atlas Electrical Contractors (Pty) Limited previously of Lot 73 Nkoseluhlaza Street, Manzini has removed to premises at Lot 75 Nkoseluhlaza Street Manzini.

After the third publication of this Notice, Application will be made to the Licence Officer for the Manzini District for the endorsement of the businesses Licence to the effect of the change.

**CARLSTON & COMPANY**  
Attorneys for the Business  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

C515 3x28.6.91

NOTICE

Notice is hereby given that I, Jabulane Sibusiso Mabaso of the Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Hlophe after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette. The reason I want to assume the surname Hlophe is because Mabaso is my step father surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Hlophe should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

P.O. Box 19,  
PIGG'S PEAK.

C494 4x28.6.91

---

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 309/1986 dated 4th August, 1986 in favour of: V.Q.H. (Proprietary) Limited in respect of:

CERTAIN: Lot No. 37 situate in Third Avenue in the Mathendele Township in the Shiselweni District Swaziland;

MEASURING: 859 (Eight Five Nine) square metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this day of JUNE, 1991.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,  
Attorneys for Applicant,  
P.O. Box 24, MBABANE.

C553 2x28.6.91

---

NOTICE

Notice is hereby given that I, John Mahlomula Mhlanga of the Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Mwelase after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and The Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette. The reason I want to assume the surname Mwelase is because Mhlanga is my guardian's surname and my natural surname is Mwelase.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Mwelase should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

Box 64,  
MHLUME.

C400 4x21.6.91

**NOTICE**

**LOST MORTGAGE BOND**

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the registers relating to Mortgage Bond No. 206/1978 dated the 14th August 1978 passed by Susan Mary Felcher, widow, in favour of the Master of the High Court of Swaziland for the sum of E2600.00 (Two Thousand Six Hundred Emalangeni) over the undermentioned property known as:

**CERTAIN:** Lot No. 56 situate in the Township of Siteki, Lubombo District, Swaziland;

**MEASURING:** 2174 square metres.

Any person objecting to the cancellation of such entry is hereby requested to lodge his objection in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks of the last publication of this Notice.

**DATED at MANZINI on the 6th day of JUNE, 1991.**

**CARLSTON AND COMPANY**  
Attorneys for Applicant  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

C516 2x21.6.91

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 246/1985 dated 24th June, 1985 in favour of Dapold Investments (Proprietary) Limited in respect of:

**CERTAIN:** Portion 6 (a portion of Portion B) of Farm No. 11 situate in the Manzini District, Swaziland;

**MEASURING:** 15,3119 (One Five Comma Three One One Nine) hectares.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

**DATED at MBABANE this 7th day of JUNE, 1991.**

**ROBINSON, BERTRAM & CO.,**  
Attorneys for Applicant,  
P.O. Box 24, MBABANE.

C518 2x21.6.91

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 282/1974 dated 23rd September, 1974 in favour of Havelock Asbestos Mines (Swaziland) Limited in respect of:

**CERTAIN:** Farm No. 815 situate in the Hhohho District, Swaziland;

**MEASURING:** 1713,0640 (One Seven One Three Comma Zero Six Four Zero) hectares.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

**DATED at MBABANE this 10th day of JUNE, 1991.**

**ROBINSON, BERTRAM & CO.,**  
Attorneys for Applicant,  
P.O. Box 24, MBABANE.

C519 2x21.6.91



**NOTICE**

**ESTATE LATE: ALSON MADODA GININDZA**

**ESTATE NO. E45/90**

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of Twenty One (21) days from the date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,  
Attorneys for the Executor  
P.O. Box 24,  
MBABANE.

C548 21.6.91

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE: CHARLES SIGCAGCAZA NGWENYA**

**ESTATE NO. E18/90**

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of Twenty One (21) days from the date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON BERTRAM & CO.,  
Attorneys for the Executrix  
P.O. Box 24,  
MBABANE.

C549 21.6.91

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application by Tanya Mara Mordaunt of P.O. Box 936, Nhlalangano for the transfer of a General Dealer's Licence from Pumla Mtetwa trading as "MORE - 4 - LESS" at Nhlalangano S.I.D.C. Shopping Complex to Tanya Mara Mordaunt who will trade under the style "THOUGHTS" in the same premises, will be heard in the Regional Secretary's office Nhlalangano on the 5th day of July 1991 at 10.00 a.m.

Any objections thereto should be lodged in writing with the Licencing Officer P.O. Box 8, Nhlalangano as well as with the undersigned on or before the 28th day of June, 1991 not later than 4.00 a.m.

DHLADHLA & PARTNERS  
Applicant's Attorneys  
Fifth Street Nhlalangano

C554 21.6.91

**NOTICE**

Notice is hereby given that I, Musa Dumsani Nhlabatsi of Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Matsebula after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times and Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette. The reason I want to assume the surname Matsebula is because Matsebula is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname, Matsebula should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

Box 8,  
MBABANE.

C586 4x19.7.91

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend Applying for a Certified Copy of : Crown Grant: No. 67/1974 dated 11th September, 1974 and registered on the 23rd September, 1974 in favour of Virginia Duduzile Ginindza, Major Spinster (born on the 10th June, 1945) in respect of:

**CERTAIN:** Portion 22 of Lot No. 65 situate in Mabhodleleni Avenue in the Sidwashini South Town, Mbabane urban area, Hhohho District;

**MEASURING:** 643 (Six Four Three) square metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 25th day of JUNE, 1991.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,  
Attorneys for/Applicant,  
P.O. Box 24, MBABANE.

C587 2x5.7.91

# SUPPLEMENT TO THE SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

---

VOL. XXIX]

MBABANE, Friday, June 21st., 1991

[No. 806

---

## CONTENTS

No.	Page
-----	------

### PART C — LEGAL NOTICES

57. The Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1991 .....	S1
--	----

---

PUBLISHED BY AUTHORITY

## LEGAL NOTICE NO. 57 OF 1991

## THE UMBUTFO SWAZILAND DEFENCE FORCE ORDER, 1977

(Order No. 10 of 1977)

THE UMBUTFO SWAZILAND DEFENCE FORCE (REMUNERATION)  
REGULATIONS, 1991

(Under Section 34)

In exercise of the powers vested in me by Section 34 of the Umbutfo Swaziland Defence Force Order 1977, I MSWATI III, King of Swaziland, on the advice of the Army Commander, hereby make the following Regulations:-

*Citation and Commencement.*

1. These regulations may be cited as the Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1991 and shall be deemed to have come into force on the 1st April, 1991

*Remuneration of Member of the Defence Force.*

2. The remuneration of the members of the Umbutfo Swaziland Defence Force shall be as set out in the Schedule hereto.

*Revocation of Legal Notice No. 77 of 1990.*

3. The Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations 1990 are hereby revoked.

## SCHEDULE

GRADE	RANK	SALARY			
8	Private	5700	5808	5967	6123
9	Lance Corporal	6341	6513	6886	7097
10	Corporal	7367	7638	7910	8231
12	Sergeant	8877	9199	9522	9845
14	Staff Sergeant	10489	10813	11136	11456
15	Company Sergeant Major	12817	13335	13853	14372
17	Regimental Sergeant Major	14761	15275	15987	16555
18	Second Lieutenant	17261	17970	18511	19210
19	First Lieutenant	19910	20512	21315	22015
21	Captain	22716	23418	24119	24925
22	Major	26968	27992	29223	29218
24	Lieutenant Colonel	32354	32979	33910	35076
26	Colonel	36242	37407	38201	39356
27	Brigadier	40510	41665	42818	44224
28	Major General		45529	47035	48440

DONE AT LOZITHA THIS 10TH DAY OF MAY, 1991.

MSWATI III  
KING OF SWAZILAND

The Government Printer, Mbabane